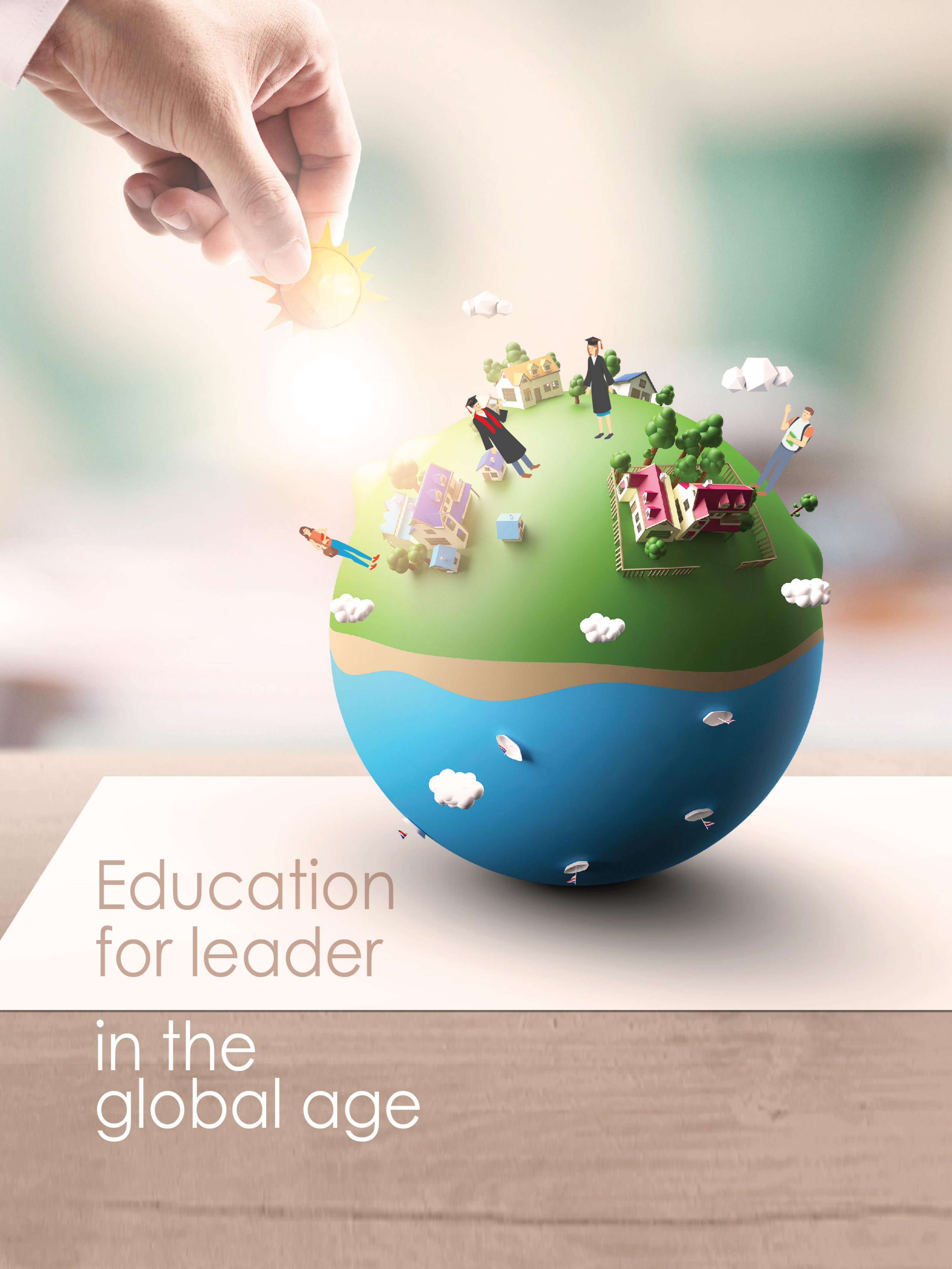
202
在外同胞
国内教育課程の
募集案内

教育部国立国際教育院が主催する在外同胞
オーダーメード型教育課程

在外同胞国内教育課程(K-HED)をお選びください!

主催 | 교육부 국립국제교육원

主管 | 국립공주대학교 Kongju National University


Education
for leader
in the
global age

国立国際教育院は

在外同胞の教育と国際教育の交流・
協力のために設立された教育部所属の国家機関として、
在外同胞国内教育課程の企画・
選抜・管理・評価などを主管しています。

国立公州大学校は

中等教員の養成を主とする大学で、在外同胞のため
教育を専門化するために韓民族教育文化院を設立・
運営しており、在外同胞国内教育課程を実際に運営
(授業及び学生の管理)しています。

在外同胞国内教育課程とは?

「在外同胞国内教育課程(K-HED)」は、在外同胞の韓民族としてのアイデンティティを涵養し、次世代の在外同胞がグローバルな人材へと成長できるようサポートするために作られた在外同胞のための教育プログラムです。
韓国語・韓国文化・韓国史の授業の他に現場体験学習なども取り入れ、進学・進路指導は言うまでもなく次世代の在外同胞間のネットワークの形成を支援する韓国唯一の在外同胞の長期教育課程です。

在外同胞国内教育課程では?

再び参加できたら?

2019大学修学準備課程II 修了生_ファン・ジャイン
ヨルダン、GEORGE MASON KOREA UNIVERSITY(韓国ジョージメイソン大学)

知り合い一人いない慣れない所に来ることになり不安でしたが、全世界から
来た自分と同じような友だちと良い先生方に出会い、すぐに適応することができました。
もしこのプログラムに再び参加できるチャンスがあれば、ためらうことなくまた来たいと思います。

自分の歴史を見い出す旅行

2019大学修学準備課程I 修了生_チョン・ヘシム・リョン(日本、公州大文化財保存学科2年)

在外同胞国内教育課程は自分自身の歴史を見い出す旅行でした。教育期間中、
私は先祖がどのように生きてきたのかを知ることができ、両親の故郷にも行って、忘れていた自分のルーツを
見い出したような感じがしました。

大学入学のための力となったプログラム

2020リモート教育履修生_ニ・イリナ(キルギスタン、韓国大学進学予定)

韓国語の実力は不足していましたが、このプログラムを通じて韓国語が上手くなりました。また、
修了生の先輩のメンタリングにより韓国の大学生活について知ることができ、大学に合格することが
できました。リモートでしか授業を聴くことができませんでしたが、皆が大変な時期に、私にとって力になったプログラムでした。

韓国に行きたかったです!

2020リモート教育履修生_イ・シャロン(アルゼンチン)

新型コロナウイルス感染症により韓国に行くことができませんでした。しかしリモート教育に参加して、韓国に来たのと同じように
学ぶことができました。韓国語の文法も上達し、リアルタイムの授業では多くの友だちと会うことができました。韓国史、韓国文化、
世界市民教育などを受講して、韓国とアルゼンチンを代表する人として生きていこうと思いました!

2021年教育課程のご案内

1. 募集案内

区分	遠隔教育					招請教育
課程名	大学修学準備課程	韓国理解課程				大学修学準備課程
	I	春	夏	秋	冬	II (進学集中クラス / 韓国語集中クラス)
教育期間	'21. 4. 5. ~ 6. 25.	'21. 5. 3. ~ 6. 11.	'21. 7. 5. ~ 8. 13.	'21. 9. 3. ~ 10. 22.	'21. 11. 8. ~ 12. 17.	'21 9. 7. ~ '22. 1. 27.
	12週	6週	6週	6週	6週	5か月
教育時間	120時間	50~62時間	50~62時間	50~62時間	50~62時間	460時間
受付期間	'21. 2. 8. ~ 3. 12.	'21. 2. 8. ~ 3. 12.	'21. 5. 10. ~ 6. 11.	'21. 7. 1. ~ 8. 13.	'21. 9. 13. ~ 10. 15.	'21. 6. 1. ~ 7. 16.
教育経費	無償					3,475,000 ウォン <5ヶ月> 授業料 1,150,000 / 宿泊費 750,000 / 食費 1,575,000

教育経費 [招請教育時の留意事項]
* 入学が許可された研修生全員の寄宿舎入舎と団体給食を原則とします。
* 寄宿舎への入舎日数を越えた場合には寄宿舎費と食費が追加されます。
* 入学放棄や自主退学などの事情により修了できなかった場合、教育経費の返還に関する指針に従って返済処理となります。

参加資格

区分	内容
遠隔教育	**大学修学準備課程(I)** ▶ 韓国内大学進学または韓国語高級能力の伸長を目標とする在外同胞 **韓国理解課程** ▶ 12歳以上の在外同胞
招請教育	**大学修学準備課程(II)** 居住国で12年以上の正規教育を（またはこれと同等の学力を認定）履修し、公館長から推薦された在外同胞 *進学集中クラス: 韓国内大学への進学を目標とする在外同胞 *韓国語集中クラス: 韓国語の高級能力の伸長を目標とする在外同胞

提出書類

区分	内容
遠隔教育	①志願書(所定様式) ②修学計画書(所定様式) ③在外同胞証明書類 ④個人情報収集同意書
招請教育	①志願書(所定様式) ②修学計画書(所定様式 ③最終学校卒業(予定)証明書 ④最終学校成績証明書 ⑤在外同胞証明書類 ⑥旅券コピー ⑦独立有功者子孫証明, 家族証明(該当者) ⑧奨学支援関連証明(該当者) ⑨個人情報収集同意書

志願書交付および出願先

区分	内容
遠隔教育	**志願書の交付** ▶ 国立国際教育院ホームページ https://www.niied.go.kr 国立公州大学校韓民族教育文化院ホームページ https://hansaram.or.kr **出願先** ▶ 国立公州大学校韓民族教育文化院 hansaram@kongju.ac.kr
招請教育	**志願書の交付及び出願先** 居住国の大韓民国在外公館（大使館 / 総領事館）、韓国教育院 ※ 日本の場合は在日大韓民国民団での受付可能

その他

· 2021在外同胞国内教育課程オンライン進学コンサート: 2月中開催（日程は機関のSNSで案内）

· 在外同胞国内教育課程広報動画
· 在外同胞国内教育課程リモート教育紹介動画
www.youtube.com/user/KNUhansaram

※ 上記の課程は新型コロナウイルス感染症の状況により変更となることがあります。

2. 遠隔教育による教育内容

大学修学準備課程Ⅰ

教育目標

- 韓民族のアイデンティティーおよびグローバルリーダーシップの涵養
- 韓国語能力の向上
- 韓国内大学への進学支援

教科編成

共通教科： 韓国語、韓国文化、韓国史、世界市民教育の4講座開設・運営
深化教科： TOPIKⅠ・Ⅱ、基礎韓国語Ⅰ・Ⅱ、大学韓国語

大学(院)修学のための韓国語能力の向上

アイデンティティー涵養のための韓国歴史・文化の理解

進路設計のための進学指導

教育方法		• **期間:** 12週(2021.4.5.～6.25), リモート120時間 • **方法:** 「オーダーメード型動画」講義提供（在外同胞国内教育課程専用サイト、100時間） 「リアルタイム授業」実施（Zoomによる双方向リアルタイム授業、20時間） ※ リアルタイム授業に参加できない学生のための講義録画動画提供 • **学級編成:** 進学集中型韓国語「レベル別オンライン学級」運営
教科	共通	• **韓国語:** レベルに応じた韓国語講義（教材: 在外同胞のための韓国語1～6巻） • **韓国文化:** 韓国の伝統文化と現代文化を理論講義と体験動画で紹介 • **韓国史:** 韓国史の発展と主題別の歴史、在外同胞のための移民史、交流史など • **世界市民教育:** 人権、ダイバーシティー、環境、平和など世界市民の価値教育
	応用	• **基礎韓国語Ⅰ·Ⅱ:** 基礎会話、基礎文法, 基礎語彙韓国語 • **TOPIKⅠ·Ⅱ:** TOPIKレベル取得のためのTOPIK対策教育 • **大学韓国語:** 自己紹介書作成、大学上級語彙、討議・討論など大学韓国語教育
進学プログラム		• **韓国内大学(院)進学支援プログラム:** 1:1個別進学相談、自己紹介書・面接指導、入試情報提供(選考案内、願書作成支援など) • **進路連携活動:** 修了生先輩のメンタリング(入学、大学生活など)、自己紹介書作成大会、協力大学紹介動画提供
特別プログラム		• **体験学習:** 歴史現場見学、韓国主要都市探訪動画 • **メンタリング:** 韓国大学生の学習メンタリング

韓国理解課程

教育目標

- 韓民族のアイデンティティーおよびグローバルリーダーシップの涵養
- 韓国語能力の伸長

教科編成

共通教科： 韓国語、韓国文化、韓国史、世界市民教育、体験学習、進路·進学

様々な状況に活用可能な韓国語コミュニケーション能力の向上

アイデンティティー涵養のための韓国歴史·文化の理解

母国語に対する理解度増進のための体験学習

教育方法	• **期間:** 6週(年4回)、リモート50～62時間(基礎·初級-50時間、中級·上級-62時間) • **方法:** 「オーダーメード型動画」講義提供(在外同胞国内教育課程専用サイト、53時間) 「リアルタイム授業」実施(Zoomを活用した双方向リアルタイム授業、9時間) ※ リアルタイム授業に参加できなかった学生のための講義録画動画提供 • **学級編成:** 韓国語「レベル別オンライン学級」運営
共通教科	• **韓国語:** レベルに応じた韓国語講義（教材: 在外同胞のための韓国語1～6巻） • **韓国文化:** 韓国の伝統文化と現代文化を理論講義と体験動画で紹介 • **韓国史:** 主題を中心とする歴史、在外同胞のための移民史、交流史など韓国史講義 • **世界市民教育:** 人権、ダイバーシティー、環境、平和など世界市民の価値教育 • **体験学習:** 歴史現場見学、韓国主要都市探訪動画 • **進路·進学:** 韓国の大学生活案内、協力大学の紹介動画提供

3. 招請教育による教育内容

大学修学準備課程Ⅱ：招請教育

教育目標

- 韓民族のアイデンティティーおよびグローバルリーダーシップの涵養
- 韓国語能力の向上
- 韓国内大学での修学能力伸長

教科編成

共通課程： 韓国語、韓国文化、韓国史、世界市民教育の4講座開設・運営
選択課程： 生活韓国語、大学韓国語、TOPIK対策、韓国史、韓国文化体験

大学(院)修学のための韓国語能力の向上

アイデンティティー涵養のための韓国歴史・文化の理解

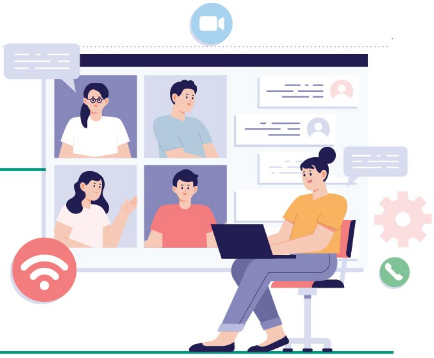
進路設計のための進学指導

<table>
<tr><td colspan="2">教育方法</td><td colspan="2">• 期間: 5ヶ月(9.7～22.1.27)、招請 460時間以上(週5日 28時間)
• 課程: 進学集中クラス、韓国語集中クラス
• 学級編成: 韓国語レベル別学級運営</td></tr>
<tr><td rowspan="4">教育課程</td><td>共通</td><td colspan="2">• 韓国語: 基礎的な意思疎通能力の育成と会話中心の生活韓国語
• 韓国文化: 韓国文化に対する全般的な概念の理解と、伝統・現代文化の体験及び実習
• 韓国史: 韓国歴史の流れの理解と主題を中心とした歴史、移民史・交流史の把握
• 世界市民教育: 共同体意識涵養のための実践・実習中心の世界市民教育</td></tr>
<tr><td rowspan="3">深化選択</td><td>• 進学集中クラス(韓国内大学 進学)</td><td>• 韓国語集中クラス(韓国語上級能力伸長)</td></tr>
<tr><td>○ 大学韓国語: 大学上級語彙、レポート作成</td><td>○ 作文と討論: 上級生活語彙、時事討議・討論、作文</td></tr>
<tr><td colspan="2">○ 基礎韓国語Ⅰ·Ⅱ: 基礎会話、基礎文法、基礎語彙韓国語
○ TOPIKⅠ·Ⅱ: TOPIKレベル取得のためのTOPIK対策教育
○ 韓国文化深化: 活動・体験中心の韓国伝統文化体験、韓国の現代文化探求
○ 韓国史深化: 歴史探求プロジェクト、動画資料を活用した討議・討論、現地調査</td></tr>
<tr><td colspan="2">特別活動</td><td colspan="2">• 教科連携活動: 韓国語関連大会、現場体験学習および文化体験(2回)
• 放課後サークル: 学習、文化体験、体育、ボランティアなど
• フェスティバル: 韓民族祭りハンマダン、体育大会など
• 地域社会との交流: 韓国構成員との交流、地域文化祭り参加など
• 韓国学生との交流: 教育大学生の放課後学習支援、大学祭参加、中高生との文化交流</td></tr>
<tr><td colspan="2">進路・進学活動</td><td colspan="2">• 大学進学連携活動: 大学探訪レポート作成大会、自己紹介書作成大会、基礎教養講義聴講など
• 就職支援プログラム: 企業訪問と見学、職業教育連携支援(履歴書・自己紹介書作成、面接・プレゼンテーション指導), 進路特講など</td></tr>
<tr><td colspan="2">協力大学連携活動</td><td colspan="2">• 協力大学プログラム: 入試説明会、キャンパスツアーなど</td></tr>
</table>

遠隔教育 願書受付と入学手続き案内

1. 出願方法

願書作成	ホームページで願書ダウンロード ▶ **国立国際教育院**: http://www.niied.go.kr ▶ **国立公州大学校 韓民族教育文化院**: http://www.hansaram.or.kr
提出書類	① 願書(所定様式) ② 修学計画書(所定様式) ③ 在外同胞であることを証明する書類 ④ 個人情報収集同意書
願書受付	上記書類を作成してEメールで提出 * **出願先**: hansaram@kongju.ac.kr



2. 入学手続き

志願書類の審査と確認	· **時期**: 募集締切日より2週間以内 · **内容**: 願書および提出書類の内容確認および入学可否決定
入学許可	· **時期**: 募集締切日より2週間以内 · **内容**: 書類審査結果を基に入学許可書および在外同胞国内教育課程専用サイトのリンクを送付(個別送付)
登録	· 在外同胞国内教育課程専用サイトID登録 · オンライン入学式(入学式の日程は別途告知)

入学担当者連絡先(公州大学校 韓民族教育文化院)

電話 | +82)41-850-6031 **ファックス |** +82)41-850-6039 **Eメール |** hansaram@kongju.ac.kr

招請教育　願書受付と入学手続き案内

1. 出願方法

願書作成	ホームページで願書ダウンロード (居住国の在外公館・韓国教育院または国立国際教育院・国立公州大学校ホームページ) ▶ **国立国際教育院**: http://www.niied.go.kr ▶ **国立公州大学校 韓民族教育文化院**: http://www.hansaram.or.kr
提出書類	① 願書(所定様式)　② 修学計画書(所定様式)　③ 最終学校卒業(予定)証明書 ④ 最終学校成績証明書　⑤ 在外同胞であることを証明する書類　⑥ 旅券コピー ⑦独立有功者子孫証明、家族証明(該当者) ⑧ 奨学支援関連証明(該当者) ⑨ 個人情報収集同意書
願書受付	居住国の在外公館または韓国教育院に出願 **＊出願方法は各在外公館に問い合わせ** ※ 日本の場合は在日大韓民国民団での受付可能

2. 入学手続き

志願書類の審査と確認	· **時期**: 募集締切日より2週間以内 · **内容**: 願書および提出書類の内容確認および入学可否決定
入学許可	· **時期**: 募集締切日より2週間以内 · **内容**:書類審査の結果を基に入学許可書送付(在外公館または個別送付)
ビザ(VISA)申請	· 外国国籍同胞の場合、在外公館を通じてビザ発給申請 · **大学修学準備課程**: 語学研修ビザ(D-4)または在外同胞ビザ(F-4) 発給申請
入国準備	· 入学予定者は入国スケジュールを国立公州大学校入学担当者に通知[入国日時、便名、到着空港(ターミナル)など] · 空港出迎え申し込み可能(申し込み時期は別途告知) ※ 入国日は登録期間に限り、事前に入国する場合には必ず入学担当者に知らせること · 出発日基準72時間以内にPCR陰性確認書(英文)発給 ※ 新型コロナウイルス感染症の状況に応じて変動あり
入国	· 入国時に出発日基準72時間以内に発給されたPCR陰性確認書を提出 · 空港に到着したら迎えに来た職員の案内で国立公州大学校に移動し、寄宿舎に入舎 · 個別の入国を望む場合は必ず事前に入学担当者に知らせること · 入国後14日間自主隔離 ※ 新型コロナウイルス感染症の状況に応じて変動あり

入学担当者連絡先(公州大学校 韓民族教育文化院)
電話 | +82)41-850-6031　**ファックス |** +82)41-850-6039　**Eメール |** hansaram@kongju.ac.kr

特典

1. 奨学金

● 遠隔教育履修者の特典

遠隔教育履修の特典	1. 遠隔教育履修基準を満たした者に履修証発給 2. 履修証発給者は、履修後1年以内に在外同胞国内教育課程招請教育への出願時、国家奨学生として優先的に選抜 ※既に特典を受けた場合を除く

● 国立国際教育院奨学金

国家奨学金	· **対　象**: 在外同胞国内教育課程申込者のうち公館の推薦を受けた在外同胞 · **選抜基準**: 在外公館推薦者を対象に、学業意志、発展可能性、家庭の経済状況、独立有功者の子孫か否かなどを考慮の上、「奨学委員会」が審議・選抜 · **申請内容**: 出願課程(1課程)教育経費および往復航空料金70%内外支援 · **選抜人員**: 年350人内

※ 独立有功者子孫は、奨学金支援対象者選定時に出願課程(1課程)の教育経費および往復航空料金100%支援

● 募集時期別の奨学人員の割り当て

課程	区分	教育期間	募集期間	受付可能次数別の奨学人員(人)			
				第1次	第2次	第3次	第4次
大学修学準備課程 [3か月(遠隔)/ 5か月(招請)]	**春**(遠隔)	4.5.~6.25.	2.8.~3.12.				
	秋(招請)	9.7~'22.1.27.	6.1.~7.16.			○	
韓国理解課程 [6週(リモート)]	**春**(遠隔)	5.3.~6.11.	2.8.~3.12.				
	夏(遠隔)	7.5~8.13.	5.10~6.11.				
	秋(遠隔)	9.3.~10.22.	7.1~8.13.				
	冬(遠隔)	11.8.~12.17.	9.13.~10.15.				

※ 募集時期別の奨学金支援・選抜状況に応じて課程別の人数を調整することがあります。
※ 国家奨学金は、修了できなかったり校則違反などにより懲戒を受けたりした場合には、奨学生の選定が取り消されることがあり、この場合奨学金をすべて返済しなければなりません。

2. 韓国大学(院)進学支援

- 韓国の大学(院)への進学を希望する入学生に進学に関連する情報の提供と相談を実施
- 入試説明会の実施と国内大学(院)入学選考支援: 入学選考(在外国民/外国人選考)に応じた出願書類の準備と出願、自己紹介書作成、面接準備などに関する個別指導
- 専攻基礎教科の学習支援(大学修学に必要な専攻基礎教科の学習支援: 数学、科学など)
- 大学校基礎教養講座の聴講および大学生メンターとの融合共同プロジェクト運営
- 進路・専攻の理解特講実施
- 大学(院)進学 先輩のメンタリング実施
- 進学・進路キャンプ実施

※ 18~20年度大学(院)進学希望者42人が韓国大学(院)合格(重複合格を含む)

3. 協力大学の運営

● **協力大学進学の特典 |** 在外同胞国内教育課程(招請教育)を修了して協力大学に進学する場合、
協力大学により単位認定、韓国語課程履修認定、在外同胞奨学金などの特典付与

単位認定	韓国語課程の履修認定	在外同胞奨学金
在外同胞国内教育課程の韓国語、韓国史、韓国文化などの科目履修を進学大学の単位として認定	在外同胞国内教育課程の韓国語科目履修を外国人選考入学生の韓国語課程履修として認定	在外同胞国内教育課程を修了した在外同胞入学生奨学金を支援

● **教育課程協力運営 |** 協力大学の在学生との交流、特色学科体験活動など、
進学および進路支援のための協力大学との共同プログラム推進

大学生との交流活動	専攻関連学科体験	大学探訪
- 基礎教養講座聴講 - 大学生メンターとの融合共同プロジェクト運営など	- 人文、理工系関連学科体験	- 入試説明会およびキャンパスツアー - 専攻理解特講など

● **協力大学の状況**

番号	大学名	番号	大学名
1	公州大学校	11	大邱大学校
2	江陵原州大学校	12	サイバー韓国外國語大学校
3	江原大学校	13	淑明女子大学校
4	慶尚大学校	14	仁済大学校大学院
5	群山大学校	15	韓東大学校
6	ソウル市立大学校	16	高麗大学校
7	仁川大学校	17	建陽大学校
8	済州大学校	18	慶北大学校
9	啓明大学校	19	全北大学校
10	慶熙大学校	20	忠南大学校

※ 協力大学ごとの詳細な協力内容は、協力大学別の担当者にお問い合わせください。協力大学別の担当者および 詳細な協力事項は、国立国際教育院ホームページ(https://www.niied.go.kr)、公州大学校韓民族教育文化院 ホームページ(https://www.hansaram.or.kr)でご確認ください。

※ 協力大学校の現況は変更になることがあります。

相談及びお問い合わせ先

国立公州大学校 韓民族教育文化院

住所 | 郵便番号)32560 忠南公州市ウグムティ路753(玉龍洞) 公州大学校玉龍キャンパス

TEL | +82-41-850-6031 (日本語、中国語、英語、ロシア語での相談可能)

FAX | +82-41-850-6039

E-mail | hansaram@kongju.ac.kr (国立公州大学校 韓民族教育文化院)

ホームページ | http://www.niied.go.kr (国立国際教育院)　http://www.hansaram.or.kr (国立公州大学校 韓民族教育文化院)

Instagram : https://www.instagram.com/khed_niied

Facebook : https://www.facebook.com/knuhansaram/

Youtube : https://www.youtube.com/user/KNUhansaram

2021在外同胞国内教育課程志願書

Application Form: KOREAN HOMELAND EDUCATION(K-HED)

※ 作成方法：選択事項の場合には、□にチェック(∨)してください。 □ Indicate your choice with a check(∨)mark.

氏　名 Name	ハングル Korean		生年月日 Date of Birth	年　月　日 yyyy / mm / dd	写　真 Photo 3.5 × 4.5 ㎝
	英　語 (パスポートの ローマ字氏名) English (as shown in your passport)		性　別 Sex	□男 Male　□女 Female	
			電話番号 (国番号を含む) Telephone Number (Include Country Code)		
出　生　国 Country of Birth			携帯電話 Mobile phone Number		
国　籍 Nationality			パスポート番号 Passport Number		
職　業 Occupation			住　所 Address		

メールアドレス E-mail		韓国語能力 Korean Language Fluency	□上 Advanced	□中 Intermediate	□下 Beginner

志願課程 Type of Course	遠隔 Online	□ 大学修学準備課程(進学集中クラス) University Entrance Preparation Course(Focus on Entrance)	□ Ⅰ : 2021.04.05. ~ 2021.06.25. (12週)
		□ 韓国理解課程 Understanding Korea Course	□ 春: 2021.05.03. ~ 2021.06.11. (6週) □ 夏: 2021.07.05. ~ 2021.08.13. (6週) □ 秋: 2021.09.03. ~ 2021.10.22. (6週) □ 冬: 2021.11.08. ~ 2021.12.17. (6週)
	邀请 Invitation	□ 大学修学準備課程(進学集中クラス) University Entrance Preparation Course(Focus on Entrance)	□ Ⅱ : 2021.09.07. ~ 2022.01.27. (5か月)
		□ 大学修学準備課程(韓国語集中クラス) University Entrance Preparation Course (Focus on Korean Language)	□ Ⅱ : 2021.09.07. ~ 2022.01.27. (5か月)

学　歴 Academic Record	期　間 Duration			学校名 Name of School
	年　月 yyyy / mm	~	年　月 yyyy / mm	小学校 Elementary School
	年　月 yyyy / mm	~	年　月 yyyy / mm	中学校 Middle School
	年　月 yyyy / mm	~	年　月 yyyy / mm	高等学校 High School
	年　月 yyyy / mm	~	年　月 yyyy / mm	大学校 University
	年　月 yyyy / mm	~	年　月 yyyy / mm	大学院 Graduate School

韓国内の連絡先 Contact Person in Korea	氏　名 Name	関　係 Relationship	電話番号 Telephone No.	独立運動家の子孫(該当者) Descendant of Independence Patriot (If Applicable)	独立運動家の氏名 Name of Pateriot	關係 Relationship

本人は2021年度の在外同胞国内教育課程の修学を希望し、保護者連署の上で出願いたします。
I apply to this program with my legal guardian's signature, and I certify that the information contained in this application form is complete and accurate.

20　　.　　.　　.
year　Month　Day

志願者
Applicant's Name________________________ 인/ **署名** Signature

保護者
Guardian's Name________________________ 인/ **署名** Signature

上記の者を貴院の在外同胞国内教育課程の志願者として推薦いたします。
I recommend the above person to be admitted in the educational program of your institute.

20　　.　　.　　.
year　Month　Day

公館長 (大使、総領事)
Korean Ambassador / Consul-General

職　印
Official Stamp

国立国際教育院長 殿
For the president of the National Institute of International Education

※ 本志願書はコピーして使うことができます。(This application form may be photocopied and used in multiple copies.)

※ 記載内容が事実と異なる場合、入学及び修了が取り消されることがあります。(If above mentioned information is not accurate, it may be sufficient cause for terminating your enrollment.)

2021在外同胞国内教育課程の修学計画書

Application Form: KOREAN HOMELAND EDUCATION(K-HED)

氏　名 Name		**国　籍** Nationality	
居　住　国 Country of Residence		**生　年　月　日** Date of Birth	
志　願　課　程 Course(s) Applied For	**[遠隔教育]** ☐ **大学修学準備：** 進学集中(☐Ⅰ) ☐ **韓国理解課程**(☐春, ☐夏, ☐秋, ☐冬) **[招請教育]** ☐ **大学修学準備：** 進学集中(☐Ⅱ) ☐ **大学修学準備：** 韓国語集中(☐Ⅱ)		
その他の事項 The Others	志願(希望)大学及び専攻(該当者)： ____________大学 __________学部 ※大学修学準備課程の進学集中クラスの志願者は記載必須		

① 志望動機及び修学計画(motive and study plan)

:母国を理解しようという意思、研修への参加意思などを記述

② 修了後の計画(future plan after completion of education)

:大学・大学院への進学計画、就業計画、同胞社会への寄与計画、母国と居住国との関係改善計画などを記述

※ 修学計画書はできるだけ韓国語で作成してください。やむを得ない場合には、英語・日本語・中国語・ロシア語の中から1つを選んで作成することもできます。
(The Study Plan should be written in Korean.However, in the event this is not possible, English, Japanese, Chinese or Russian may be used.)

※ 本修学計画書は修学生及び奨学生を選抜するための資料として活用し、作成内容に関する証憑資料がある場合には添付してください。
(※ This Study Plan will be used to select students and scholarship recipients. Attach any evidential documents to support your plan.)

在外同胞国内教育課程の出願・選抜に関する個人情報収集・利用同意書

「国立国際教育院」は、在外同胞国内教育課程の出願、選抜のために下記の通り「個人情報保護法」に関する法令にしたがって、個人情報を収集・利用することになります。収集された個人情報は、定められた目的以外の用途に使用されることはなく、下記の個人情報収集・利用に関する内容をよくお読みのうえ、同意するかどうかをお決めください。

● 個人情報収集・利用内訳

項目	収集目的	保有期間
1. 修学生の氏名、生年月日、性別、居住国、国籍、住所、写真、連絡先(Eメール、携帯電話など) 2. 所属機関(学校)名、最終学歴、その他研修参加のために本人が作成した関連情報など	- 在外同胞国内教育課程修学生および奨学生選抜 - 在外同胞国内教育課程案内情報の提供と修了台帳の記録	**目的達成時に遅滞なく破棄** [但し、在外同胞国内教育課程の事後管理(修了生の統計、修了証明書発給など)に必要な氏名、生年月日、性別、居住国、連絡先などの情報は永久保存]

※上記の個人情報収集・利用に対する同意を拒否する権利があります。
しかし、同意を拒否する場合には在外同胞国内教育課程において制限を受けることがあります。

☞ **上記の通り個人情報を収集・利用することに同意しますか。** 同意 □ 不同意 □

● 要配慮情報の処理

項目	収集目的	保有期間
健康情報 (疾病名、感染期間、疾病感染経路)	修学生の衛生管理	教育目的の達成および懸案の解決時には遅滞なく破棄

※上記の要配慮情報の処理に対する同意を拒否する権利があります。
しかし、同意を拒否する場合には在外同胞国内教育課程において制限を受けることがあります。

☞ **上記の通り要配慮情報の処理に同意しますか。** 同意 □ 不同意 □

● 個人情報第三者提供内容

提供される機関	提供目的	提供する項目	保有期間
在外公館および業務関係機関	- 在外同胞国内教育課程修学生の選抜 - 航空券発給支援など	氏名、生年月日、性別、居住国、国籍、住所、写真、連絡先(Eメール、携帯電話など)、パスポート番号	業務終了時まで

※上記の個人情報第三者提供に対する同意を拒否する権利があります。
しかし、同意を拒否する場合には在外同胞国内教育課程において制限を受けることがあります。

☞ **上記の通り個人情報を第三者に提供することに同意しますか。** 同意 □ 不同意 □

※ 情報の主体が満14歳未満の児童の場合、上記のとおり個人情報を提供することに同意しますか。

同意 □ 不同意 □

年　　月　　日

本人　　氏名　　　　(署名または印)

(満14歳未満の場合) 法定代理人　　氏名　　　　(署名または印)

国立国際教育院長殿

KOREAN HOMELAND EDUCATION

KOREAN HOMELAND EDUCATION

国立公州大学校 韓民族教育文化院

住所 | 郵便番号)32560 忠南公州市ウグムティ路753(玉龍洞) 公州大学校玉龍キャンパス
TEL | +82-41-850-6031 (日本語、中国語、英語、ロシア語での相談可能)
FAX | +82-41-850-6039
E-mail | hansaram@kongju.ac.kr (国立公州大学校 韓民族教育文化院)
ホームページ | http://www.niied.go.kr (国立国際教育院)
http://www.hansaram.or.kr (国立公州大学校 韓民族教育文化院)

Instagram : https://www.instagram.com/khed_niied
Facebook : https://www.facebook.com/knuhansaram/
Youtube : https://www.youtube.com/user/KNUhansaram

主催 | 교육부 국립국제교육원

主管 | 국립공주대학교 Kongju National University